



各項節目之詳情，請瀏覽相關網頁或致電/電郵主辦單位查詢。

For more information about any programme, please visit the presenter's website or contact directly by phone/email.

中心焦點介紹 Centre Focused Programme

『一樣、不一樣』社會共融藝術展覽及互動舞台live show

藝發局及JCCAC藝術村邀約計劃

「一樣」的天空、「不一樣」的生活體驗：因着藝術，你、我、他連繫在一起融和地共處。透過本活動，讓一群精神病患者與社會人士，攜手一起走進藝術的世界，藉着彼此間的互動，譜出『一樣』與『不一樣』的共融藝術經驗。

主辦：新生精神康復會
日期：2011年6月17日至7月10日
地點：JCCAC藝術村

節目介紹：

- * 開幕禮 / 棟篤笑成果分享會
共融藝術作品展覽
觀賞後分享會 (第一場)
共融手工藝創作攤位
導賞服務

- * 「一樣、不一樣」藝術體驗工作坊

- * 共融藝墟

互動舞台live show：

- * 「一樣、不一樣」 / * 我和我的舞蹈天使之天空、藍 / 「環抱」環境舞蹈

有*活動須預先報名，憑券入場，先到先得，額滿即止。

查詢及索取門票：2459-8080 (馮姑娘) 3552-5420 (李姑娘)

網址：<http://www.nlpra.org.hk>

- 上述節目受惠於「賽馬會表演場地資助計劃」。

展覽 Exhibition

L6-20 yylz

"Art on Caption" 計劃 — 第三季

主辦：藝術本地
日期：2011年5月1日至7月31日
放送地點：JCCAC藝術村 接待處 / L5-07 Ancha Vista / L6-20 yylz
查詢：謝諾麟
電郵：art_local@yahoo.com.hk
網址：<http://hkartlocal.blogspot.com/>

L6-20 yylz

"Art on Caption" — Season 3

Presented by: Artlocal
Date : 1 May – 31 Jul 2011
Distributing Location : JCCAC Reception / L5-07 Ancha Vista / L6-20 yylz, JCCAC Artist Village
Enquiry : TSE Lok Lun, Laurence
Email : art_local@yahoo.com.hk
Website : <http://hkartlocal.blogspot.com/>

L2-16 深水埗社區創藝資源中心

深深相印

主辦：香港基督教女青年會 深水埗綜合社會服務處
展覽日期：2011年5月16日至6月5日 (逢星期一休息)
時間：下午1時至晚上7時
地點：JCCAC藝術村 L2-16 深水埗社區創藝資源中心
查詢：2720-4318 (潘小姐)
電郵：christinapun@ywca.org.hk

L4-07 岑愷怡 李錦坪 烏托邦

尋找烏托邦

展覽日期：2011年5月21日至6月21日 (三、四、六、日及假日)
時間：上午11時至晚上6時
地點：JCCAC藝術村 L4-07 岑愷怡李錦坪烏托邦
查詢：9314-7985 / 6100-6547
電郵：orizzon@hotmail.com

L4-07 Debe Sham , Orizzonte Li - Utopian

Where is the utopian?

Exhibition Period: 21 May – 21 Jun 2011 (Every Wed, Thu, Sat, Sun and Public holiday)
Time : 11:00am – 6:00pm
Venue : L4-07 Debe Sham, Orizzonte Li Utopian, JCCAC Artist Village
Enquiry : 9314-7985 / 6100-6547
Email : orizzon@hotmail.com

L2-04 香港設計聯會

廢物起動2 — 環保再生傢俱及玩具展

主辦：優才 (楊股有娣) 書院
協辦：香港設計聯會 / 天才教育協會 / 優才教育基金

I 環保再生傢俱展Garbage Revolution

展覽日期：2011年5月29日至6月10日
時間：上午10時至晚上10時
地點：JCCAC藝術村 L2平台

II 再生玩具展Upcycling Toys

展覽日期：2011年6月6日至10日
時間：上午10時至晚上10時
地點：JCCAC藝術村 中央庭園

開幕 Celebration Party + 玩具分享會

日期：2011年6月6日 (一)
時間：上午11時至下午12時30分
地點：JCCAC藝術村 中央庭園

手作玩具工作坊

日期：2011年6月6日 (一)
時間：下午2時及下午3時
地點：JCCAC藝術村 中央庭園

導賞團

日期：2011年6月7日至10日
時間：下午2時30分至晚上7時 (需預約)
查詢：9320-6318 (葉承恩) / 9137-9531 (胡思穎)
電郵：sysyan77@yahoo.com / tellywoo@yahoo.com

Garbage Revolution

Presented by: G.T. (Ellen Yeung) College
Co-organized by: Hong Kong Design Community / Gifted Education Council / Gifted Education Foundation Limited

I Garbage Revolution

Exhibition Period: 29 May – 10 Jun 2011
Time : 10:00am – 10:00pm
Venue : L2 foyer, JCCAC Artist Village

II Upcycling Toys

Exhibition Period: 6 – 10 Jun 2011
Time : 10:00am – 10:00pm
Venue : Central Courtyard, JCCAC Artist Village

Celebration Party + Toy Sharing Section

Date : 6 Jun 2011 (Mon)
Time : 11:00am – 12:30pm
Venue : Central Courtyard, JCCAC Artist Village

Handmade Toys Workshop

Date : 6 Jun 2011 (Mon)
Time : 2:00pm – 3:00pm
Venue : Central Courtyard, JCCAC Artist Village

Guide Tour

Date : 7 – 10 Jun 2011
Time : 2:00pm – 7:00pm (by appointment)

Enquiry : 9320-6318(Ms. Yip) / 9137-9531(Ms. Wu)
Email : ysyuan77@yahoo.com / tellywoo@yahoo.com

L7-12A 環境藝術館 / 林漢堅

愛·妹·妹! 裝置展覽

展覽鼓勵公眾從多角度看人和藝術
開幕：2011年6月3日 (五) 晚上7時至8時
JCCAC藝術村 L7-12A MOST 另類空間
參展藝術工作者：鄧與黃藝術公社
展覽日期：2011年6月1日至14日
時間：上午10時至晚上10時
地點：JCCAC藝術村 L5公共空間

司徒華書法展

主辦：L7 -12A MOST 另類空間
合辦：民主黨
開幕：2011年6月3日 (五) 晚上7時至8時
JCCAC藝術村 L7-12A MOST 另類空間
展覽日期：2011年6月1日至4日 / 6月7日至20日
時間：中午12時至晚上8時 (每天空調開放)
地點：
JCCAC藝術村 L7藍牆 及L7-12A MOST 另類空間 (6月1日至6月4日)
JCCAC藝術村 L8藍牆 及L7-12A MOST 另類空間 (6月7日至6月20日)
*是次司徒華書法展覽，正想從作品中發掘文化新視野、開創書道新想法，作品正作公開徵集，歡迎聯絡 +852-9802 9440。

查詢：9802-9440
電郵：artopia_net@yahoo.com
網址：http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/artistdetails/Museum_of_Site_/

L7-12A Museum of Site (MOST) / Lam Hon Kin

Love·Mei·Mei Installation Exhibition!

The exhibition encourages the use of a multiple dimension to view art and politics...
Opening: 3 Jun 2011 (Fri) 7:00pm – 8:00pm L7-12A MOST
Artists : TANG + WONG Artist Commune
Exhibition Period: 1 – 14 Jun 2011
Time : 10:00am – 10:00pm
Venue : L5 Common Space, JCCAC Artist Village

Calligraphy of Szeto Wah

Presenter : Museum of Site
Co-organizer : Democratic Party
Opening : 3 Jun 2011 (Fri) 7:00pm – 8:00pm L7-12A MOST
Exhibition Period: 1 – 4 Jun 2011 / 7 – 20 Jun 2011
Time : 12:00pm – 8:00pm
Venue : L7 Blue Wall, L7 -12A MOST, JCCAC Artist Village (1 – 4 Jun 2011)
L8 Blue Wall, L7 -12A MOST, JCCAC Artist Village (7 – 20 Jun 2011)
*Public submission of Szeto Wa 's calligraphy is now opened. Please contact 9802-9440.

Enquiry : 9802-9440
Email : artopia_net@yahoo.com
Website : http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/artistdetails/Museum_of_Site_/

石硤五味不一樣的圖畫展

主辦：黃麗明
開幕：Cocktail + Alive Music & Dance
日期及時間：2011年6月3日 (五) 晚上7時至10時
地點：JCCAC藝術村 L1藝廊
費用：港幣\$100
展覽日期：2011年6月2日至8日
時間：早上10時至晚上9時
地點：JCCAC藝術村 L1藝廊
查詢：9773-6176 (黃麗明 Emily)
電郵：emilywlm@yahoo.com.hk
網址：Facebook “石硤五味不一樣的圖畫展”

L2-10光影作坊

《暢所「欲」言》梁芷恩攝影展
開幕：2011年6月3日 (五) 晚上6時至8時
展覽日期：2011年6月4日至30日
時間：上午11時至晚上7時 (星期一關門)
地點：JCCAC藝術村 L2-10光影作坊

水光浮城

展覽日期：2011年6月24日至7月10日
時間：早上11時至晚上7時
地點：JCCAC藝術村 L0藝廊
查詢：3177-9159
電郵：info@lumenvism.org
網址：www.lumenvism.org

L2-10 Lumenvism

<SPOKEN DESIRES> Photo Exhibition by Joan Leung

L6-24 Artisens Studio and Gallery
玻璃燈工作坊（基礎及專題班）
日期：2011年6月5日至25日（部分星期二、六及日）
時間：請參閱宣傳單張或www.artisens.com
導師：珊/ 星士
費用：港幣\$550
*另設有英語及普通話工作坊，請以電郵查詢有關詳情。

繡珠馬賽克工作坊
日期：2011年6月18日（六）
時間：下午3時至晚上6時
導師：珊
費用：港幣\$300
*廣東話/英語及普通話工作坊

微馬賽克工作坊
日期：2011年6月25日（六）
時間：下午3時至晚上6時
導師：珊
費用：港幣\$400
*廣東話/英語及普通話工作坊

地點：JCCAC藝術村L6-24 Artisens Studio and Gallery
查詢：9143-1393 (陸小姐)
電郵：shanluk88@hotmail.com
網頁：www.artisens.com

L6-24 Artisens Studio and Gallery
Glass Lampwork Workshop (Elementary and Topical)
Date : 5 –25 Jun 2011 (Selected Saturday, Sunday and Tuesday)
Time : Please refer to www.artisens.com and posters
Tutor : Shan / Singtoo
Fee : HK\$550
*English and Mandarin classes are available, please email for details.
Seed Bead Mosaic Workshop
Date : 18 Jun 2011(Sat)
Time : 3:00pm – 6:00pm
Tutor : Shan
Fee : HK\$300
*Cantonese / Mandarin / English Speaking
Micromosaic Workshop
Date : 25 Jun 2011(Sat)
Time : 3:00pm – 6:00pm
Tutor : Shan
Fee : HK\$400
*Cantonese / Mandarin / English Speaking
Venue : L6-24 Artisens Studio and Gallery, JCCAC Artist Village
Enquiry : 9143-1393 (Ms Luk)
Email : shanluk88@hotmail.com
Website : www.artisens.com

L3-02 華人藝術治療及應用美學學社
藝術人生學坊“兩年計劃”
氣質與感染力 (以下內容相同，任選一堂)
日期及時間：2011年6月19日（日）下午3時至4時30分
思維創意藝術治療 (T-Art 1c)（以下內容相同，任選一堂）
日期及時間：2011年6月19日（日）下午5時至晚上6時30分
2011應用系列：孩子的創意 (A-Art 1c 2011)（以下內容相同，任選一堂）
日期及時間：2011年6月17日（五）晚上6時至7時30分
2011年6月26日（日）下午3時至4時30分
2011應用系列：畫出精彩 (A-Art 2c 2011)（以下內容相同，任選一堂）
日期及時間：2011年6月17日（五）晚上8時至9時30分
2011年6月26日（日）下午5時至晚上6時30分
費用：每節港幣\$200（CTAA會員）/ 港幣\$250（非CTAA會員）
（六月十四日前報名八折優惠）
地點：JCCAC藝術村 L3- 02 華人藝術治療及應用美學學社
查詢：9143-8435
電郵：CTAA@LIVE.HK
*首次出席者每人有一件紀念品，歡迎您和朋友出席
以上內容: 包括主題講座、小組實習、參考資料及茶點
本月特別活動 (免費)
4E 休閒畫室
日期：2011年6月17日（五）下午3時至5時

L3-02 Chinese Therapeutic and Applied Art Services
(I-Art 1b 2011) - I-Art I "Two Years' Plan" (I-Art 1b 2011)
Express likes an Artist
Date and Time : 19 Jun 2011 (Sun) 3:00pm – 4:30pm
Art Therapy Series: Emotional Management for Chronic Art Therapy Series: Cognitive Enhancement (T-Art 1c)
Date and Time : 19 Jun 2011 (Sun) 5:00pm – 6:30pm
Application Series : Children's Creativity (A-Art 1c2011)
Date and Time : 17 Jun 2011 (Fri) 6:00pm – 7:30pm
26 Jun 2011 (Sun) 3:00pm – 4:30pm
Application Series: Adults' contentment (A-Art 2c 2011)
Date and Time : 17 Jun 2011 (Fri) 8:00pm – 9:30pm
26 Jun 2011 (Sun) 5:00pm – 6:30pm
Fee : HK\$200 (CTAA member) / HK\$250 (non-CTAA member)
Venue : L3-02 Chinese Therapeutic and Applied Art Services, JCCAC Artist Village
Enquiry : 9143-8435
Email : CTAA@LIVE.HK
*Open workshop in May (free of charge)
4E Workshop Relax
Date and Time : 17 Jun 2011 (Fri) 3:00pm – 5:00pm

L6-27 四維體 + Miss FAT Studio
「迷你繪畫聚」- 入門繪畫興趣班
日期及時間：2011年6月25日（六）下午4時至晚上6時
2011年6月29日（三）晚上7時至9時
費用：港幣\$100/人；港幣\$190/親子2人（包用具及畫布畫架）
「圖像移印- 布袋製作坊」
日期及時間：2011年6月24日（五）晚上8時至9時
2011年6月27日（一）晚上7時至8時
費用：港幣\$80/人，港幣\$150/親子2人（包用具、物料及小布袋一個）
「雕花蝕刻玻璃杯製作」
日期及時間：2011年6月18日（六）下午2時至3時
2011年6月22日（三）晚上7時至8時
費用：港幣\$120/人，港幣\$230/親子2人（包裝作用具、材料及玻璃杯1個）
*工作坊適合小童及成人
導師：廖家宜
地點：JCCAC藝術村 L6-27 Miss FAT studio

查詢：9527-7070（廖小姐）
電郵：iloveukiwi2@yahoo.com.hk
網址：http://hk.myblog.yahoo.com/MissFAT-LiuKaYee

L7-01 社區文化發展中心
綜合藝術治療入門工作坊 —「綜合藝術於生活中的演繹」
日期：2011年6月25日、7月2、9、16日（六）
時間：晚上6時30分至9時30分
地點：JCCAC藝術村 L4-03A及L3-05D
導師：何詩敏
費用：會員 — 港幣\$1,300 / 非會員 — 港幣\$1400
查詢：2891-8488
電郵：cccd@cccd.hk
網址：www.cccd.hk

L7-01 Centre for Community Cultural Development
Introduction to Expressive (Arts) Therapies – Making sense of the Arts
Date : 25 Jun & 2, 9, 16, Jul 2011 (Sat)
Time : 6:30pm – 9:30pm
Venue : L403A & L3-05D, JCCAC Artist Village
Tutor : Stella Ho
Fee : CCCC members – HK\$1,300 / Non-members – HK\$1,400
Enquiry : 2891-8488
Email : cccd@cccd.hk
Website : www.cccd.hk

L8-01B 排場好戲
《排另一場好戲》
日期及時間：2011年7月13日（三）晚上8時至9時30分（共8堂）
地點：JCCAC藝術村 L8-01B室
費用：港幣\$650/ 港幣\$600（會員）
導師：李健文
查詢：9053-3185
電郵：enquiry@epictudio.com

L8-07 都市視藝空間
DSLR閃燈人像入門Workshop
日期：2011年7月10、17日（日）
時間：下午2時至晚上6時
導師：胡民烽、黎韶琪、姜榮杰
費用：港幣\$480（7月10日）/ 港幣\$800（7月17日）
人數：限18人（7月10日）/限9人（7月17日）

基礎攝影課程 Level 1
日期：2011年7月23、30日；8月6、13、20、27日；9月3、10日（逢星期六）
時間：下午4時至晚上6時30分
導師：胡民烽、黎韶琪、姜榮杰、伍振榮
費用：港幣\$1,600

Photoshop CS5數碼黑房執入門課程
日期：2011年7月（逢星期五）
時間：晚上7時至9時
導師：胡民烽、黎韶琪、姜榮杰、伍振榮
費用：港幣\$1,200

地點：JCCAC藝術村 L8-07 MAG都市視藝空間
查詢：2815-4284 (Golia Ng)
電郵：goliang@popart.hk
網頁：http://mag.hk

L8-07 Metro Art Gallery (MAG)
DSLR Portrait Workshop with Flash Application
Date : 10, 17 Jul 2011 (Sun)
Time : 2:00pm – 6:00
Tutor : Raymond Wu, Dennis Lai, Ben Keung
Fee : HK\$480 (10 Jul) / HK\$800 (17 Jul)
No. of applicants : limited with 18 applicants (10 Jul) / limited with 9 applicants (17/7)

Visual Art Photography Course Level 1
Date : 23, 30 Jul & 6, 13, 20, 27 Aug & 3, 10 Sep 2011 (Every Sat)
Time : 4:00pm – 6:30pm
Tutor : Raymond Wu, Dennis Lai, Ben Keung, Alex Ng
Fee : HK\$1,600

Introductory Course for Photoshop CS5
Date : Jul 2011 (Every Fri)
Time : 7:00pm – 9:00pm
Tutor : Raymond Wu, Dennis Lai, Ben Keung, Alex Ng
Fee : HK\$1,200
Venue : L8-07 Metro Art Gallery (MAG), JCCAC Artist Village
Enquiry : 2815-4284 (Golia Ng)
Email : goliang@popart.hk
Website : http://mag.hk

L7-06 香港廣東音樂團 - 曾秋堅音樂工作室
暑假兒童管入門班
日期：7月18、21、25、28日、8月1、4、8、11、15、18日（共十堂）
時間：上午10時30分至11時30分，贈送11時30分至12時30分一小時練習時間
導師：雷業影
費用：港幣\$1,200（所有學費不包括教材費用）
人數：6人
暑期兒童二胡入門班
日期：7月18、21、25、28日、8月1、4、8、11、15、18日（共十堂）
時間：下午3時30分至4時30分
導師：曾秋堅
費用：港幣\$1,200（所有學費不包括教材費用）
鋼琴 / 小提琴 / 二胡 / 古箏 / 長笛 / 大提琴（個別課）
日期：全年
時間：可商議
費用：港幣\$130 / 30分鐘起
導師：專業導師
地點：JCCAC藝術村 L7-06 香港廣東音樂團—曾秋堅音樂工作室
查詢：6955-0625（曾秋堅）
電郵：jccac706@gmail.com

L3-07 動藝
舞台化妝工作坊
日期：2011年7月24日至9月18日（逢星期日、9月11日除外）
時間：下午2時至4時30分 / 下午5時至晚上7時30分
地點：JCCAC 藝術村 L3-07動藝

導師：馬穎芝
費用：港幣\$220#
另物料費：\$150*於第一節課收取；學員需自備化妝掃、眼影及胭脂，或由導師代購：24支專業化妝掃\$400*；88色專業眼影 \$260*；10色胭脂\$250*

*不設半價優惠
**工作坊適合十四歲或以上人士參加
#設有全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠（綜援受惠人士優惠先到先得，額滿即止）
查詢：2793-9957（劉小姐）
電郵：www.danceart.com.hk
網址：danceart@danceart.com.hk

L3-07 DanceArt Hong Kong
Stage Make-up Workshop
Date : 24 Jul – 18 Sep 2011 (Sun, Except 11 Sep 2011)
Time : 2:00pm – 4:30pm / 5:00pm – 7:30pm
Venue : L3-07 DanceArt Hong Kong, JCCAC Artist Village
Tutor : Joyce Ma
Fee : HK\$220
Enquiry : 2793-9957 (Ms. Lau)
Email : www.danceart.com.hk
Website : danceart@danceart.com.hk

黑盒劇場購票資料 Ticketing Information of Black Box Theatre Programmes	
· 除特別註明外，於黑盒劇場演出的節目均在城市電腦售票門票網公開發售 網上購票：http://www.urbtix.hk 信用卡電話購票：2111-5999 票務查詢：2734-9009	· Tickets for the above Black Box Theatre programmes are available at all URBTX outlets otherwise stated Internet Ticketing: www.urbtix.hk Telephone Credit Card Booking: 2111-5999 Ticketing Enquiries: 2734-9009
● 賽馬會表演場地資助計劃 Jockey Club Performing Arts Venue Subsidy Scheme	
黑盒劇場的靈活表演空間，能切合不同製作及演出需要，發揮種種藝術創作的可能，帶領觀眾經歷嶄新的演藝觀賞經驗，是發表中/小型創意作品的理想平台。此計劃資助本地藝術家和藝團，免費租用位於JCCAC藝術村的黑盒劇場。查詢申請方法，請聯絡香港藝術發展局：www.hkadc.org.hk/jcpavss（電話2827-8786）。申請截止日期：2011年6月30日。	
The Black Box Theatre at JCCAC is a well-equipped venue, particularly suitable for presenting experimental performances and theatre works requiring an intimate setting. This Venue Subsidy Scheme is open for application by artists and art groups in Hong Kong to use the Black Box Theatre free of charge. For information and application, please contact the Hong Kong Arts Development Council at www.hkadc.org.hk/jcpavss (Tel: 2827-8786). Application deadline is 30 June 2011.	
捐助機構 Funded by	計劃統籌 Administered by
 香港賽馬會慈善信託基金 The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	 香港藝術發展局 Hong Kong Arts Development Council
	場地伙伴 Venue Partner
 JCCAC Jockey Club Creative Arts Centre 賽馬會創意藝術中心	

黑盒劇場 / 藝廊 / 中央庭園 — 公開接受申請

有關場地資料、收費及租用詳情可到中心網站 www.jccac.org.hk 下載或致電 2353-1311 查詢。

Black Box Theatre / Galleries / Central Courtyard – Open for application

Information and booking form for the Black Box Theatre, Galleries and Central Courtyard are available on the JCCAC website: www.jccac.org.hk

Information in this Programme Guide is for general reference only. Please contact the relevant presenter directly for accurate details about any specific programme. 本節目指南只作一般參考之用。請直接聯絡主辦單位索取有關節目的準確資料及詳情。

賽馬會創意藝術中心

JCCAC (全名：賽馬會創意藝術中心) 是一所多元化及對外開放的藝術村兼藝術中心，為藝術家和公眾提供一個互動的平台，並不時有各類型有趣的文化藝術活動供公眾參與，例如每年12月的JCCAC藝術節、每季的手作市集、各類主題展覽、實驗性舞台演出、文化導賞、藝術興趣班等。JCCAC的正規設施包括展覽廳和黑盒劇場，週末常有節目舉行。公眾可於JCCAC網頁和每月出版的節目指南找到活動資料，或登記電郵以定期接收JCCAC節目資訊。此外，JCCAC內分佈各樓層的特色空間有各類藝術品和藝術活動資料，歡迎公眾於開放時間內悠閒地參觀，自己近距離發掘和感受藝術創意的氣氛。

Jockey Club Creative Arts Centre

A multi-disciplinary artist village and arts centre, JCCAC (aka Jockey Club Creative Arts Centre) provides an interactive platform for artists and the public through interesting arts and cultural events, which include among other things, the annual JCCAC Arts Festival in December, quarterly arts and crafts fair, various themed exhibitions, experimental stage performances, guided cultural tours and art workshops.

On most weekends, visitors may find art events and exhibitions being held in JCCAC's Galleries and Black Box Theatre. Information about events and programmes can be obtained from the JCCAC website, the Programme Guide which JCCAC publishes monthly, or by subscribing to JCCAC e-news.

Dotted around JCCAC are art works and interesting art information. Visitors are welcome during opening hours to leisurely stroll around JCCAC and discover for themselves the creative spirit of the place.

香港九龍石硤尾白田街30號（地鐵石硤尾站C出口 步行約10分鐘）
30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong (MTR Shek Kip Mei Station Exit C)
TEL : (852) 2353-1311 FAX : (852) 2353-1269
網址Official website: http://www.jccac.org.hk
Email: info@jccac.org.hk
如欲接收或停止接收本通訊，請電郵至：info@jccac.org.hk
To subscribe or unsubscribe, please email to info@jccac.org.hk

JCCAC
Jockey Club Creative Arts Centre
賽馬會創意藝術中心